



สทศ.รับที่ ๗๕
ทศ.รับที่ ๗๕
เวลา 10.30 น.

สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี
รหัสเรื่อง : ศ4794 (สพท)
รับที่ : ศ2909/55 2 ข๖
วันที่ : 23 มี.ค. 55 เวลา: 10:21

ที่ ศธ ๐๒๐๕/ ๙๙๕

กระทรวงศึกษาธิการ
ถนนราชดำเนินนอก
เขตดุสิต กทม. ๑๐๓๐๐

๒ มีนาคม ๒๕๕๕

เรื่อง การจัดทำบันทึกความตกลงด้านการศึกษาไทย-จีน

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. บันทึกความตกลงว่าด้วยความร่วมมือด้านการศึกษาไทย-จีน (ฉบับเดิม)
๒. ร่างบันทึกความตกลงว่าด้วยความร่วมมือทางการศึกษาไทย-จีน (ฉบับใหม่)

ด้วย กระทรวงศึกษาธิการได้จัดทำบันทึกความตกลงว่าด้วยความร่วมมือด้านการศึกษาไทย-จีน (Agreement on Educational Cooperation between the Ministry of Education of the People's Republic of China and the Ministry of Education of the Kingdom of Thailand) โดยมีการลงนามเมื่อวันที่ ๒๔ มิถุนายน ๒๕๕๒ ซึ่งบันทึกความตกลงดังกล่าวมีกำหนดอายุ ๓ ปี และใกล้ครบกำหนดอายุลงแล้ว ในการนี้ กระทรวงศึกษาธิการพิจารณาเห็นว่าการจัดทำบันทึกความตกลงด้านการศึกษาเป็นประโยชน์ต่อการส่งเสริมความสัมพันธ์และความร่วมมือไทย-จีน จึงมีความประสงค์จะจัดทำบันทึกความตกลงฉบับใหม่ โดยขอเรียนข้อมูลเพื่อประกอบการพิจารณา ดังนี้

๑. เรื่องเดิม

กระทรวงศึกษาธิการแห่งราชอาณาจักรไทยและกระทรวงศึกษาธิการของสาธารณรัฐประชาชนจีนได้จัดทำบันทึกความตกลงด้านการศึกษาเพื่อใช้เป็นกรอบแนวทางส่งเสริมความสัมพันธ์และความร่วมมือทางการศึกษาระหว่างกัน โดยมีกำหนดอายุการใช้บังคับเป็นเวลา ๓ ปี ตั้งแต่วันที่ ๒๔ มิถุนายน ๒๕๕๒

๒. เหตุผลความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

บันทึกความตกลงว่าด้วยความร่วมมือด้านการศึกษาไทย-จีนฉบับใหม่ จะใช้เป็นกรอบแนวทางในการส่งเสริมความสัมพันธ์และความร่วมมือด้านการศึกษาระหว่างไทยกับจีนอย่างต่อเนื่อง โดยยังคงรักษาเนื้อหาสาระเดิมซึ่งทั้งสองฝ่ายได้เห็นชอบร่วมกันไว้แล้ว และจะใช้แทนบันทึกความตกลงฉบับเดิม ซึ่งใกล้สิ้นผลใช้บังคับ

๓. ความเร่งด่วนของเรื่อง

กระทรวงศึกษาธิการของไทยและกระทรวงศึกษาธิการของสาธารณรัฐประชาชนจีนประสงค์จะให้มีการลงนามบันทึกความตกลงด้านการศึกษฉบับใหม่ ในช่วงระหว่างการเดินทางเยือนสาธารณรัฐประชาชนจีนของนายกรัฐมนตรี วันที่ ๑๗-๑๙ เมษายน ๒๕๕๕

/๔. สาระสำคัญและ.....

๔. สารสำคัญและข้อเท็จจริง

๔.๑ บันทึกรวบรวมความตกลงด้านการศึกษาไทย-จีน เป็นข้อตกลงระหว่างกระทรวงศึกษาธิการแห่งราชอาณาจักรไทยและกระทรวงศึกษาธิการแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน ที่จะร่วมมือกันในการส่งเสริมความสัมพันธ์และความร่วมมือทางด้านการศึกษาและวิชาการ เพื่อส่งเสริมการแลกเปลี่ยนและการเรียนรู้ของนักเรียน นักศึกษา ครู อาจารย์ และนักวิชาการ ซึ่งจะเป็นประโยชน์ต่อการพัฒนาประเทศทุกด้านบนพื้นฐานของความเท่าเทียม และต่างตอบแทน โดยเนื้อหาสาระได้ระบุกรอบความร่วมมือทางการศึกษาและการฝึกอบรมอย่างกว้าง ๆ ครอบคลุมความร่วมมือทุกระดับ และการดำเนินงานจะเป็นไปภายใต้กฎหมายและระเบียบของแต่ละประเทศ ซึ่งจะมีคณะทำงานร่วม (Joint Working Group) เป็นกลไกสำคัญในการกำกับดูแลและการดำเนินงานร่วมกันอย่างมีประสิทธิภาพ

๔.๒ กระทรวงศึกษาธิการพิจารณาแล้ว เห็นว่าร่างบันทึกความตกลงดังกล่าวมีสาระสำคัญเป็นความร่วมมือทางการศึกษา โดยการแลกเปลี่ยนข้อมูล ข้อเสนอแนะ การวางแผนความร่วมมือ การฝึกอบรม การส่งเสริมความร่วมมือระหว่างสถานศึกษา การอำนวยความสะดวกทางการศึกษา การยอมรับวุฒิการศึกษา จึงไม่เป็นหนังสือสัญญาที่มีบทเปลี่ยนแปลงอาณาเขตไทยหรือขอบเขตอำนาจอธิปไตยของไทย หรือมีผลกระทบต่อความมั่นคงหรือเศรษฐกิจของประเทศอย่างกว้างขวาง หรือมีผลผูกพันการคลัง การลงทุน หรืองบประมาณของประเทศอย่างมีนัยสำคัญ จึงไม่น่าจะเป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๙๐ วรรคสองของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย พ.ศ.๒๕๕๐ ซึ่งจะต้องได้รับความเห็นชอบจากรัฐสภา อย่างไรก็ตาม ร่างบันทึกความเข้าใจดังกล่าวน่าจะเป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๙๐ ซึ่งต้องได้รับความเห็นชอบของคณะรัฐมนตรีก่อนลงนาม

๕. ความเห็นของหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง

กระทรวงศึกษาธิการได้ส่งร่างบันทึกความตกลงฯ ดังกล่าวให้กรมสนธิสัญญาและกฎหมาย กระทรวงการต่างประเทศพิจารณาสารัตถะและความเหมาะสมแล้ว โดยกระทรวงการต่างประเทศจะแจ้งข้อคิดเห็นเพื่อประกอบการพิจารณาของคณะรัฐมนตรีต่อไป

๖. ข้อเสนอ

กระทรวงศึกษาธิการในฐานะหน่วยงานเจ้าของเรื่องใคร่ขอความอนุเคราะห์สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรีนำเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณา ดังนี้

๖.๑ ขออนุมัติการจัดทำและลงนามร่างบันทึกความตกลงด้านการศึกษาไทย-จีนฉบับใหม่ ทั้งนี้ หากก่อนลงนามมีความจำเป็นต้องปรับปรุงแก้ไขร่างบันทึกความตกลงฯ ในส่วนที่มีสาระสำคัญ ขอให้กระทรวงศึกษาธิการหารือร่วมกับกรมสนธิสัญญาและกฎหมาย กระทรวงการต่างประเทศ เพื่อพิจารณาดำเนินการในเรื่องนั้น ๆ แทนคณะรัฐมนตรีโดยไม่ต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณาอีกครั้ง

๖.๒ ขออนุมัติให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงศึกษาธิการเป็นผู้ลงนามในบันทึกความตกลงฯ ด้านการศึกษาไทย-จีนฉบับใหม่

๖.๓ ขออนุมัติให้กระทรวงการต่างประเทศจัดทำหนังสือมอบอำนาจเต็ม (Full Power) ให้แก่ ผู้ลงนามในข้อ ๖.๒

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณานำเสนอคณะรัฐมนตรีต่อไปด้วย

ขอแสดงความนับถือ



(ศาสตราจารย์สุชาติ ธาดาธำรงเวช)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงศึกษาธิการ

สำนักงานปลัดกระทรวง

สำนักความสัมพันธ์ต่างประเทศ

โทร. ๐ ๒๖๒๘ ๕๖๔๖ ต่อ ๑๑๖

โทรสาร ๐ ๒๒๘๑ ๐๘๙๓